





Petrukas su Juozuku pėsčias,  
Viens kitam lazda nori atimti,  
O tėvas žiūri iš paszales,  
Vienam ir kitam kaili išpleskes.  
— Kur juju tėvas?

## Doras Szimonas.

Ne toli Sandomieriaus, tuo  
jaus prie pat Vislos, guli kai-  
mas Tridienis, puikiai išlau-  
mas ant cėlos aplinkines, nes  
ten geras, derlingas laukas; ko  
kio toli jėzskot, yra ganevos  
ir pievų invales ir ne toli gi-  
rios, o žmonėlei dorus, svetin-  
gi, pabažni ir labai darbesus.  
Viduriu kaimo, ant kalnelio  
stovi puki murine bažny-  
čia su augstu bokštu ir pa-  
zalatytu kryžium ant viršaus,  
toliau nuo bažnyčios buvo  
dvaras su medinem triobom, o  
atsitenkino su tuom, jog bu-  
vo triobos dydesnes ir szvairi  
užlaikytos negu triobos ukinin-  
ku.

Kaimia yra keloleka kai-  
muociu, kurie sveikosia grin-  
čiošia gyvena ir rumingosia,  
redosi szvarei ir tarp juų yra  
visamia susiklausymas; o jagu  
biednas reikalas paszalsos,  
ypatingai kokis padegelis, tai  
tuszczes ne isezidavo, — gauda  
vo visko ir piningu.

Del to tie sekėsi ir gerai  
gyveno ukininkai, jog susilai-  
kino jo girtavimo. Norint ir  
stovejo karcema vidukaimiję,  
vienok niekados ne budavo  
fioje krutu. Del to ir gerai del  
gaspadoriu sekėsi ir kaimia  
szvarumas buvo užlaikytas.  
Ne, beto, ka az kalbu, ne  
visas kaimas szvarei iszrodė,  
ba visaip ant svieto gali uz-  
tik.

Ira Tridieniję grintele prie  
pacios upes Vislos, kuri se-  
niau iszrodė szvarei, kaip ir vi-  
sos kitos grintelos, nes no ko-  
kio laiko likosi apiešta suvis.  
Sienos pajudė, langai iszbelė-  
ti ir su skudurais už kamezyti,  
stogas skyletas, kiemas use-  
mis užaugias, rodos kad ezion  
niekas ne vaikszočia, medžiai  
sodelija samanom apaugia kir-  
meles lapus apdė in ne žaluo-  
ja, tik tai juoduja kaip rudė-  
nio laikia, iszrode tosios visos  
triobos kaip užkeiktos ir ap-  
leistos, o vienok ezionais žmo-  
nys gyvena ir badai dori žmo-  
nis, ba ant augstos liepos, ko-  
nia viduriu kiemo, tupi ant  
lizo garnys, o žinoma del ko-  
no, jog garnei nedori žmoni-  
lenkesi.

Teip gyvena ezionais dori  
žmones, nes su jeis drangis  
sunkus nuldymas ir supulis,  
del to gi teip visamia apilai-  
dė viduriu ir laukia.

Seniaus ezionais buvo ki-  
taip. Gyveno ezionai Jokubas  
kuriu po tėvų apėmė laukus  
su triobom, buvo dydelei  
darbesus žmogelis, o ir jiojo  
patė buvo gera gaspadinė, triu-  
se no ryto lig vėlybai nakzei  
be pasilio, ir tik tai nedelomi  
eziek tiek pasiliedavo. Eidavo  
in bažnyčia puikė pasipuo-  
szus su brangies karoleis ant  
kaklo, o ir ne bile koki žiede-  
lei ant pirsztu blizgejo. Žmo-  
nis ne padvyjo, ba žinojo, jog  
Jokubienė buvo verta.

Turejo tiejei dorus žmonėlei  
senu vardu Szimoną, kuris jau  
baigi dvidešimta meta, tai  
gaspadorystoje ne mažas užva-  
das. Kada tėvas in kur iszva-  
tuodavo, jis viska prižiūrėjo.  
Tankei budavo tėvas isziuneti  
nejo su reikalais in miesta ar  
in valceziaus rastiņyčia, per

ka Szimonas buvo su žmonimi  
apsipatinas.

Buvo tai darbesus ir iszmin-  
tingas vaikinas: priekiam tu-  
rejo giara ir gailė szirdi, o ir  
buvo linksmas; per ka mergi-  
uos ir, naszes žiurejo ant jio-  
jo, rodos akimi pritraukinejo;  
o ju gal ir duotu del katros  
prisivilot, tik tai tėvai labai  
saugojo savo vienturtelio no  
pagundu, o jagu nekurius ku-  
mutes kalbedavo Jokubus jog  
vaikinas kaip kalejime laiko,  
jog turi gaut luosybā, bet ant  
niek buvo kaimuociu tuszski-  
mas.

Turejo teipos-gi Jokubai  
augtinia Mariuka, sieratele,  
be tėvo ir motinos, penkeis me-  
tais jaune uš Szimona, ku-  
ria pagavo vietoja su lopsiu  
laikia tvano, ir lig sziolei augy-  
no kaip savo. Buvo tai davad-  
na ir patoga mergaitė, nes Jo-  
kubas, norint lygei milejo, su  
Szimuku, bet nesitikejo dyde-  
lio džiaugsmo negu ir savo loc-  
no sunaus, ba žinoja, jog savo  
laikia iszteskes ir juosius ap-  
leis senatveja be prižiuros.

Tuom laik kitaip stojosi:  
vaikinas patiako in valseka ir  
tolymosia szalisia dingo ant  
vainos toli no saviszku.

Baisus tai buvo smugis del  
tėvų, in tokiam nuldyma už-  
mirzo apie svieta ir apie save.  
Iszpradzių kaimynai juosius  
atlinkinejo ir ramino, bet ant  
tuszczio toki supoli szirdies  
niekas ne sztant izgydyt.

Kiek Jokubai turejo pinin-  
gu susideja, visus atidavi ant  
bažnyčios, ant miszių už savo  
vienturteli ir idaldyno del uba-  
gu; api save visus nesirupino  
rodos kad tuojaus pabaigs ta  
varginga gyvenima. Gaspado-  
ryste ejo ant niek, ir tik tai vie-  
na marionele dirbo ka galejo  
idant tėvai ne numirtu no ba-  
do. Dirbo už visus ir del visu  
nedamigdama nakti ir pasile-  
jo per ciela diena. Varginga  
mergaite pasibaigė, idziuvo  
no nuolatinio darbo o vienok  
ne parodi del tėvų nuilsimo ir  
nesiskundi ant sunkenybes. O  
kad tokiu mergaiciu butu ka  
daugiausia ant svieto.

Jokubai tuom laik ar bažny-  
ezioje, sėdėjo ir meldesi ar ka-  
maraitėje užsidaria verke ture-  
dami nuolatos ant mieses Szim-  
uka.

Grincioja ir apie triobas  
viskas persimaini, visur buvo  
stokas pataisos. Prie tokiu bu-  
vio ir vargas pradejo spautis  
per langus ir duris.

Jokubas pažilo sukumpo,  
su Jokubiene ir ne kitaip. Nes  
vietinis kuningas, tas tikras te-  
vas savo parapijonu izgelbejo  
juosius iz tosios nelaimės. Izi  
klausesias žmonių kas dedasi  
su Jokubu ir jiojo paczia, vie-  
na karta paszauci juos pas sa-  
via po miszarpiu ir kada su  
verksmu viska kuningui apsa-  
ki pradejo raminti, ir kad atsi-  
davia ant dievo valos imtusi  
kaip seniau prie darbo. Pas-  
kai palaiminias liepi eit na-  
mon ir teip daryti, kaip liepi.  
Kas tola dejos teikites pak-  
lausyt.

## II.

Jau buvo pavakare, kada  
Jokubai sugrižo iz klebony-  
jos. Kaip Mariuka pamate sa-  
vo tėvus tuojaus pažino atmai-

na, nes tėvai jau kitokio akia-  
nt isijos žiurejo.

Azarus akisia josios pasiro-  
di nubego in kamarele ir su  
ziurseteliu apsiszuosti.

Senas Jokubas sėdo ant suolo  
gale stalo pasirūmi ant rankos  
ir pradejo teminti ant žodzių  
kuningo. Jokubiene sėdo ant  
skrynos ir žiurejo ant Mariu-  
kes ir net dabar prad-jo mishi-  
ti apie tjaje ka no puses meto  
apie tai ne pamislino, ba josios  
galva buvo užimta suneliu.

Suspaudi jei szirdi, jog apie  
duktere buvo užsimirszus; pri-  
stirtino prie merginos, paeme  
ijei už kaklo, prispaudi prie  
saves ir pradejo verk. Mariu-  
ka teipos-gi graudžei pravir-  
kus metesi motinai in kojas.  
Matydamas tai Jokubas, pa-  
me duktere in glebi ir visi  
tris pradejo verk.

Po valandelei pradejo roda-  
voti, kaip cze gelbeti puolante  
gaspadorystia, prie ko pir-  
miausia imtis. Da velei verki  
ateiminia apie suneli, be kurio  
buvo labai sunku.

Tuom laik Mariuka pagami-  
no vakarienias, pastati ant sta-  
lo, pradejo valgyti ka dievas  
davi.

Kada buvo užimti valgymu,  
sulojo szuo ant kiemo ir dave  
si girdeti zingsnei ateinančio.  
Po valandelei nustojo szuo lo-  
jas rodos pažino ateivi, rodos  
pažino ateivia gera žmogų ir  
ne vagi Mariuka stoji, kad pa-  
ziureti, kas tokis ateina, tame  
sugirdžėjo duris priemenios  
ir pasirodė kokis tai virukas  
tik tai ne isz Tridienio, o pa-  
garbinias Dieva tare:

— Sveiki druti!

— Sveikas drutas! — atake  
Jokubas ir žiūri ateiviui in  
akis, nes ne pažino jiojo.

Virukas buvo cielas, rodos  
isz vandenio iszejus.

— Isz kur Dievas atnezes?  
— prakalbejo Jokubas in atei-  
vi, kuri stovėjo kaip nebilus ne  
zinodamas ka pradet.

Ateivis pora žingeniu paejo  
pasikloniojo žemai Jokubui ir  
Jokubienei tare:

— Asz ne isz toli ateinu gas-  
pador, mano kaimas matyt no  
jus, nes turejau sunku kele! —  
ziurekite ant manias ir mano  
glukius, kad ne nuskindau, ba  
su Visla ne yra szposo.

— Ar tai tu isz anapuses  
upes? — tare Jokubiene.  
— Matit kad isz tenais; nes  
kas in ezion tavia atvyjo?

— Jau ne turiu ko in ten  
gryzt, mano arglaubetojas isz  
pleszi no manias gaspadorystia  
ir da ka daugiau, asz jau il-  
giau ne galejau buti.

— Tai ir del to atejotia in  
musu kaima ant tarnystes ar  
ant uždabio?

— To man tik reike. Žinai  
kad in tarnyste ne kam tikus,  
nes veluk tarnaut ngu žiuret  
ant to viso, ba kaip akis ne re-  
ges tai szirdi ne sopes.

Marijona pastate kedute  
idant atiseitu in tare:  
— Duokite ta punguleli ka  
turi ant peziu, reikia perdziu-  
vyt.

— Tegul teip buna turesiu  
eitie tolin ir ne zinau kur gau-  
siu darba o prasyt ne drystu  
ir pasikloniojo vėlei Joku-  
bui ir Jokubienei.

Gaspadoris pamislinais va-  
landeile tare;  
— Svečia Dievas atveda,  
tai ne gali iszvaryti, tik reikia  
priimti, tai ir tavia primamia  
ir tai ne ant nakvynes nes ant  
visados ant tarnystes.

Motina ir dukte gailėjosi  
ateivio, o kalba Jokubo del  
abeju patiko.  
Ozionais grincioja galesi  
pernakvot, mes miegame ka  
maroja, Mariuka duos valgyti,  
ba gal ir esi alkanas. Api tar-  
nystia neyra ka rupintis, ezio-  
nais turtingi gaspadoriai tai ir  
darbas ateiras.

— Gal ir del jus prisiduo-  
tau, tari insidrasinas, — ba  
kaip matau, jau ne esate jauni  
tai jagu priimtumete ne reika-  
lautau kur kitur jėzskot.

— Po teisybei butumei rei-  
kalingas 'labai, — tare Joku-  
bas, — turejau asz sunu, kone  
tokiu metu kaip ir tu...

— Nes jau nebagelio ir kau-  
lai iszimeti, — atsiliepi motina  
kaipo zalneriu iszvari ant vai-  
nos kur nebagelis likosi už-



Gubernatorius New Yorko steito Sulzeris kuri  
politikieri ai nori praszalint nuo dinsto.

musztas ir pabaigi jaunas die-  
neles.

Visi tuom atminimu nulu-  
do ir valanda tylejo; ateivys  
gailingai žiurejo ant ju nes ir  
jam pasidare ne smagu, ba gal  
ir jis ateimini api savieszku, —  
o ant galo kaszin ka jis mishi-  
no.

Jokubas pasikeli, rankas sue-  
mi in uszapkali ir vaiksztinejo  
po stuba. Ateivys prisilinko  
prie kaminelio ant kurio spro-  
gejo smalinė szakelei apszvie-  
dami veida ateivio. Motina su  
duktere geriau dabar galejo  
ateiviui prisiziureti. Buvo tai  
gudras vyrukas, augalotas  
kaip medelys, o tiesus kaip  
lendre, veidas, iszrodė ant do-  
raus vaikinello, nes buvo žy-  
mu jog daug savo gyvenime  
iszkenėjo.

— O kaip tavo vardas? —  
paklause Jokubas.

— Szimonas.

— Szimonas? — paantrino  
motina su duktere, vienlaik at  
kreipdamos akis in jin.  
Vaikinas teip — gi dirstele  
jo ant judvieju — nes jiam buve  
navatna, ko jiodvi teip suziū-  
ro.

— Ir jiojo buvo tokis var-  
das; — atsiduso gaspadorius  
o Jokubienė apsiverkė. Jokubas  
perejas kelis kartus per stuba,  
stoji priezasias vaikyna in tare:

— Ha! vale Dievo! Dievas  
mums dave Szimona už Szimo-  
na o ka, Dievas duoda tai rei-  
kia imti. Ir paemias vaiku nu  
rankos dadavi. Jėgu vaikna ne  
ir tikrai, jagu tau cze patinka  
tai gali pas mus Szimuti buti.

— Ha! vale Dievo! Dievas  
mums dave Szimona už Szimo-  
na o ka, Dievas duoda tai rei-  
kia imti. Ir paemias vaiku nu  
rankos dadavi. Jėgu vaikna ne  
ir tikrai, jagu tau cze patinka  
tai gali pas mus Szimuti buti.

— Ha! vale Dievo! Dievas  
mums dave Szimona už Szimo-  
na o ka, Dievas duoda tai rei-  
kia imti. Ir paemias vaiku nu  
rankos dadavi. Jėgu vaikna ne  
ir tikrai, jagu tau cze patinka  
tai gali pas mus Szimuti buti.

— Ha! vale Dievo! Dievas  
mums dave Szimona už Szimo-  
na o ka, Dievas duoda tai rei-  
kia imti. Ir paemias vaiku nu  
rankos dadavi. Jėgu vaikna ne  
ir tikrai, jagu tau cze patinka  
tai gali pas mus Szimuti buti.

— Ha! vale Dievo! Dievas  
mums dave Szimona už Szimo-  
na o ka, Dievas duoda tai rei-  
kia imti. Ir paemias vaiku nu  
rankos dadavi. Jėgu vaikna ne  
ir tikrai, jagu tau cze patinka  
tai gali pas mus Szimuti buti.

— Ha! vale Dievo! Dievas  
mums dave Szimona už Szimo-  
na o ka, Dievas duoda tai rei-  
kia imti. Ir paemias vaiku nu  
rankos dadavi. Jėgu vaikna ne  
ir tikrai, jagu tau cze patinka  
tai gali pas mus Szimuti buti.

— Ha! vale Dievo! Dievas  
mums dave Szimona už Szimo-  
na o ka, Dievas duoda tai rei-  
kia imti. Ir paemias vaiku nu  
rankos dadavi. Jėgu vaikna ne  
ir tikrai, jagu tau cze patinka  
tai gali pas mus Szimuti buti.

— Ha! vale Dievo! Dievas  
mums dave Szimona už Szimo-  
na o ka, Dievas duoda tai rei-  
kia imti. Ir paemias vaiku nu  
rankos dadavi. Jėgu vaikna ne  
ir tikrai, jagu tau cze patinka  
tai gali pas mus Szimuti buti.

— Ha! vale Dievo! Dievas  
mums dave Szimona už Szimo-  
na o ka, Dievas duoda tai rei-  
kia imti. Ir paemias vaiku nu  
rankos dadavi. Jėgu vaikna ne  
ir tikrai, jagu tau cze patinka  
tai gali pas mus Szimuti buti.

— Ha! vale Dievo! Dievas  
mums dave Szimona už Szimo-  
na o ka, Dievas duoda tai rei-  
kia imti. Ir paemias vaiku nu  
rankos dadavi. Jėgu vaikna ne  
ir tikrai, jagu tau cze patinka  
tai gali pas mus Szimuti buti.

— Ha! vale Dievo! Dievas  
mums dave Szimona už Szimo-  
na o ka, Dievas duoda tai rei-  
kia imti. Ir paemias vaiku nu  
rankos dadavi. Jėgu vaikna ne  
ir tikrai, jagu tau cze patinka  
tai gali pas mus Szimuti buti.

— Ha! vale Dievo! Dievas  
mums dave Szimona už Szimo-  
na o ka, Dievas duoda tai rei-  
kia imti. Ir paemias vaiku nu  
rankos dadavi. Jėgu vaikna ne  
ir tikrai, jagu tau cze patinka  
tai gali pas mus Szimuti buti.

— Ha! vale Dievo! Dievas  
mums dave Szimona už Szimo-  
na o ka, Dievas duoda tai rei-  
kia imti. Ir paemias vaiku nu  
rankos dadavi. Jėgu vaikna ne  
ir tikrai, jagu tau cze patinka  
tai gali pas mus Szimuti buti.



Iz Mikisporto vyrai,  
Padarytu gerai,  
Kad kariaut pamestu,  
Sueja byle kur nesipesztu.  
Daliubuk tas negerai,  
Ir iszrodo juokingai,  
Nes daugelio akis pamuszto,  
Kaip kokio szelmos.  
Asz roda ant to zinau,  
Ir tiesiog pasakau,  
Jog tai girtavimas daro,  
Ir girtuoklius pas skvajeri  
VARO.

Tai vis gerai,  
Vis lietuvizskai,  
O jagu musztyniu nebutu,  
Kraujo daug prisirinktu,  
Ir ant galo sirgtu.  
Sergekytes vyrukai,  
Ba jau parejo blogi laikai,  
O jagu prasikals katras,  
Tai baises bauseme iszras,  
Arba isz Ameriko iszvarys,  
Tai ka tada darys?

Tabako szapoje,  
Kur ten Virdzinioje,  
Penki sportai, vieno nenorejo,  
Kad iszvytu isz szapos užsi-  
vertinejo;  
Bet nieko nepadare,  
Darbszaus žmogelio neiszvare.

Midleville stritu ejau,  
Ir vaikyns laruma izgirdau,  
O jau buvo nakties laikas,  
Mislinau: u-gi cze ka?  
Ba lygei teip baladoje,  
Ir teip sau stovejau,  
Akis pastatias žiurejau,  
Sztai ke'etas žemskiu atejo,  
In vidu stubos inejo,  
Szoki nutylo.

Larumas apsimalzeino  
Buvo tai valanda dvilekta,  
Viskas buvo atlikta,  
Vos szvyt pradejo,  
Vėlei kulimas prasidėjo;  
Ir vėlei — maki ir pribuvo,  
Vėlei valanda ma'szei buvo.  
O ka? Mislinate ant to pa-  
sibaige?

Netrukus visi karsczai užsi-  
dege,  
Ir paszauke: Ar-gi mes vy-  
rai klausisyme,  
Kaip ant szermen sedesime?  
U-gi jau gerai praszytyo,  
Kaip da syki ateis, tai pa-  
sijus ant stryto.

Vėlei larumas prasidėjo,  
Sztai per langa paregejo,  
Inejo in vidu palicmnai,  
E-he, vyrti, negerai,  
Kaip parziukus gaudyti  
pradejo.

Ir be parduno in vezima dejo.  
Prikimszo kaip syknu in  
bezcka,

Net vezimo aszis brazka,  
O kaip in szteszena gabeno,  
Buvo nuliudia nedainavo.  
Paskui sztriopa užsimokejo,  
K'ek kas rublia turejo;  
Tieje vesiele paminės,  
Ir jagu kur bus, malszei sedes.

Dalibuk tai lietuvizskai,  
Teip, tai vis kiauieszskai.

O tamsunai!  
O bizunai!

Geri žmones sarmata turi,  
Ba ant visu lietuviu vienaip  
ziuri,

Tai vyrucei niekai,  
Jagu visi anglikai,  
Kur tik pamato lietuvi,  
Žiuro su szaipu kaip in koki  
žveri.

Vyrucei pasitaisykite,  
Ba kaip kokias, gales val-  
dzia iszvyti,

Ba tai tas,  
Ne yra juokas!  
Gana to latravimo,  
Ymkytes už skaitimo.

O jagu siunat nenustosite  
Tai nosies nuleidia isz Ame-  
riko traukite,

Dalibuk, turi veidus kaip ir  
kitu,

Tik ant nelaimės be smegenų,  
O kad ir katras smegenas turi,  
Tai vis ant verszio isziuri.  
Turbūt ir tie smegenai,  
Suvis prakasydia, — niekai,  
Jau tiek metu sznekų,  
Perdaryti niekame negaliu;  
Asz mielinu, val'dze pataisys,  
Kaip kelis latrus iszvarys.



Jau nuo keliolikos metų Brooklyn-New York gyvoja Vieniatis ir Didžiausia LIETUVIŠKA  
APTEIKA Provizoriaus VINCAS J. DAUNORA, kurios tikslas yra apsaugoti savo vienuolius  
nuo visokių apgavilų ir gydyti juos tikrais geromis ir pasveikintomis gydomosiomis nuo  
visokių ligų ir kuno silpnųbių.

|                        |                     |                        |                     |
|------------------------|---------------------|------------------------|---------------------|
| Kraujo Valytojas       | ..... \$1.00        | Del isvarymo soliterio | ..... \$1.00        |
| Gyvasties Balsamas     | ..... 50c           | Del lytiškių ligų      | ..... 50c ir \$1.00 |
| Nervų Stiprintojas     | ..... 50c ir \$1.00 | Nuo Reumatizmo         | ..... 50c ir \$1.00 |
| Vaisas nuo vidurių     | ..... 50c ir \$1.00 | Nuo korp prakaitavimo  | ..... 25c           |
| Nuo kosulio            | ..... 25c ir 50c    | Gydanti mosis          | ..... 25c           |
| Nuo gerkies skaudėjimo | ..... 25c ir 50c    | Antiseptikas muias     | ..... 25c           |
| Silvinės probok        | ..... \$1.00        | Antiseptika mosis      | ..... 25c           |
| Pigulios del k         | ..... 25c           | Nuo dusulio            | ..... 50c           |
| Nuo galvos ska         | ..... 25c           | Prokos del dantų       | ..... 25c           |
| Nuo dantų gelin        | ..... 10c           | Nuo kosulio del vaikų  | ..... 25c           |
| Nuo peršalimo          | ..... 25c           | Kastorija del vaikų    | ..... 10c ir 25c    |
| Plaukų stiprintojas    | ..... 25c ir 50c    | Nuo viduriavimo        | ..... 25c           |
| Laimentas arba         | ..... 25c           | Kraujo Stiprintojas    | ..... 50c           |
| Anastharynas plovimui  | ..... 25c           | Gumbo Lasai            | ..... 50c ir \$1.00 |
| Nuo kirmėlių           | ..... 25c           | Nuo plaukų žilimo      | ..... 50c           |
|                        |                     | Kraujo Naikintojas     | ..... 10c           |
|                        |                     | Kraujo Naikintojas     | ..... 10c           |

Specialiausia tikrai Lietuviška Trejanka arba Trejos Dėvyneries 25c  
Taip pat isz Lietuvos paragonos visosios Lietuviškos gydomosios žolės, salciai ir t. t., kokios  
tik yra žinomos ir žinomy varčios.

Reikalaukite pristatymo Katalogo su mūsų gydomųjų aprašymais.  
Kreipiantisems per laiška arba asmeniškai duodame tikrai stipnų ir teisių  
paėjimas kvietinje lauge.

Jelgu jums brangi yra jūsų sveikata, tai tuojus reikalaukite gyduolių, rašdami arba  
atšilankydami J. LIETUVIŠKA APTIEKA

VINCAS J. DAUNORA  
APTEIKORIUS  
229 Bedford Ave. Brooklyn, N. Y.

# SKAITYKITE SAULE

## BISCHOFF'S BANKING HOUSE

287 Broadway Kampas Reade Ulice  
New York, N. Y. Telefonas: Worth 2822.

Kas reikalauja teisingo  
putaravimo ir nori idant  
ju reikalai liktu greit,  
atlikti tegul atsizauki in

Seniaus Bankin  
Uzdeta 1848m.

Pinigus siunzime in Kraju kno greiciausai.  
Pinigus visu kraszu iszmainome pagal kursa.

Pinigus priimame ant procento ir iszdudome ant pareikalavimo.  
Szporkotes pardudame ant geriausio Gaylavis visu Lialija in isz

Krajuas už pigiause preke.  
Pasportus del keliaujanziu in Kraju pastorjame nereikalaudami  
jokiu poperas.

Dovierastes padarome pigiai ir visas kitas rejtalliskas Poperas su  
paliudyima Konsulio.

Atjezdziojima Daliu atlieka teisingiausai.  
— Del vygdos Tauszoju laikome atdydarta —  
Subatoje iki 8 ad. vakara. Nedelloje ano 10 iki 12 ad.

Uzprasome atlikti mums saabizikai ar per kaisza in paskidinti  
jog pas mus visus minetus reikalus greiciausai, teisingiausai, ir  
pigiausai galite atlikti.

## ...ISTORIJE SZVENTA... SENOJO IR NAUJO INSTATYMO

Nuo Suterimo Pasaulis iki Kristaus Vazpatis uigimimui lyg Paskutinio Sudo.

PARASZE  
VISKUPAS MOTIEJUS VOLONCZAUSKAS  
SU 50 PAVEIKSLELU.



TVANAS.

110, Puslapiu. 6 1/2 x 9 1/2 Coliu Dydumo. Preke Tikiai 35c.

Nusiuntimo kasztus mes apmokame.

W. D. Boczkowski-Co. Mahanoy City, Pa.

## Ar matel kada nors laikraštį "DRAUGA



**W. RYNKEWICZ**  
NOTARIUSAS.  
233-235 W. CENTRE ST., MAHANAY CITY, PA.  
PRIVATIZSKA BANKA ANT SUDEJIMO PINIGU  
PO PRIZURA RANDOS.

Mano Privatizska Banka yra po didele kaucija ir priezura valdzios ir pinigiskiu reikalus galima pas mane be jokios baimes atlikineti.

Pasportus del keliaujanziu parupiau.

Didziause Lietuviszka Agentura pardavima Szpikorcziu ir sientimo Pinigus in visas Dalis Svieto greiciause ir pigiause.

Visi tie kurie per mus siunte tai geria zino.

Izduoda Dostovierenes del tu ka nori savo Dali Lietuvoje kam pavesti.

Del Draugysziu pristatau puikes Szarfes, Juostas, Kepures, Karunas, Spilkas ir t. t.

Su koku nors reikalu kas-link Szpikorcziu, Pinigus ir t. t., raszykite pas mane o aplaiksyste teisinga atsakyma.

Apsaugoju Namus ir Naminus Daigtus nog Ugnies.

**Skaitykite!** Idant padariti vietos del rudiniu ir zeminiu tavoru, tai iszparduosim visa vasarini tavora uz labai piges prekes, todel jaigu norite koku poredimu del vyru ir vaiku tai dar turite giara progą pirti ir sucedint pinigų

**Zinios Vietines, ISZ VISU SZALIU.**

— Po pdeci.  
— Zmonis silysai.  
— Redingo kasiklos dirbs visas dienas pilna laika.  
— Daug iszkeliavo in Allentowna ant fero.  
— Jau advokatai parengine peticojes ant senu ir nauju laisnu ant atejanecio meto.  
— Mare Tomaitiene ne apilaik laisnu permainty nuo Petro Kaspero uz tai kad Mare pardavinejo kitados sriuba be laisnu.  
— Utarninko diena per susikrizavima e'ektrikiniu dratu su telfonu, uzsiede tvartas ant E. Water uli. Viskas tvartas buvo perymtas elektriku ir kada ant jo uzlipo ugninis marsezka, George Weil, likos uzsmuztas per drata elektriko kada dalipstejo su ranka vandenes paipos.  
— Opera "Birute" ir "Kaminakretis" likos puikai atgiedota per "Sietyno" chora po vadovysta P. Petraucko ket vergo vakara ant Kaiero Opera House. Publikos buvo susirinkia pusetinai. Garbe P. Petrauckui uz iszlavinima choro teip puikiu veikalu o chorui priguli garbe uz atlozima artistizskai savo uzduotes.  
— Sere do atsibuvo pirmutinis balius ant Brozkausko sales naujos draugystes "Moose" Stetliu buvo pilna sale ir koznas linkminosi brolizskai. Pelnas nuo baliaus ejs ant statimo savo kones sales.  
— Tieje ka uzklupo ant jauno Laurinaviciaus sere do vakara pasirde tikrais szezka is ir kumeis pirmos klasos. Reikejo stot ant pleciaus karesu narsumu o ne buti tokiu "padlecu" kirsti zmogu is zeziniu ir netiketina — uz bereikala.  
— Dr. M. J. Petrikas, lie tuviszkas medecinos ir chirurgijos lignonbutes specialistas priima lignonbutes kasdien nog 10 lig 12 ant. priez piet. nog 2 lig 4 popiet ir nog 6 lig 8:30 vakare. Kazuno aptiekoje 237 W. Centre St. (33)  
— Visiems gerai zinomas garsingas mesininkas P. F. Sklera palengvino visiems preke ant mesos, tik ant szios nedelios  
— Szviezi Szolderei po 14¢ ir 15¢ Rukyti Szolderei 12¢ Rukyti Hamai 20¢ Pork Czapas 19¢ ir 20¢ Round Steikas 18¢ Rump ir Sorloin Steikas 23¢ Ozok Rost 15¢ Balones nog 12¢-15¢  
Teip-gi uzlaikau visokiu groseriu ir gausite pigiau pirkiti negu kitur. Prasau atsilankiti o persikanosite.  
F. J. Sklaris.  
400 W. Pine St.  
Mahanoy City, Pa.  
ir 513 W. Center St.  
Shenandoah Pa.

**Atyda**  
Iz priezasties jog trumpa vandens, visos sugadytos paipos, kranai, vikadai ir t. t. turi but tuojaus pataisomos. Tie kurie nadoja gumines paipas turi tuojaus perstet ju naudoti ig tolinesnam laikui. Per papiepima (33)  
Mahanoy City, Water Co.  
E. S. Silliman Sup.

**Ant pardavimo.**  
Puikus didelis namas su bizneis Middleport, Pa. Locnininkas norei parduot iz priezasties ligos. Didelis namas 40 x 50 pedu didimo geriausioj vietoj visam mieste ant didziausios ulicijos. Tame name randasi salunas, sztoras ir buzerne ir viska norei parduot uz maža preke. Locnininkas tame name iszbuvo 12 metu ir visada dare giara bizni, bet nesenei labai sirgo ir dar nedrua sveikata, todel yra gera progą Lietuviuj inciti in apimokama bizni ir igyti turta uz ne didele suma pinigų. Jaigu kas noretu apie daugiaus dazisintu tegul atsiezaukia in "Saules" ofisa Mahanoy City, Pa. (33)

**Ant Pardavimo.**  
Triju piontru naujas medinis namas 60X70 pedu dydumo, kuriame randasi groserne, buzerne, balbierne, didele sale, krutanti paveikslai, krengele. Parsiduos uz neperbrange preke. Atsiezaukite pas.  
P. J. Niroski.  
New Philadelphia, Pa.

**Naujausias iszradimas.**  
Jaigu turi dantu gelima: kornus ant kojų, tai gausi po 5¢ gyduole. Jaigu nepagelbetu bus sugrazinti pinigai. Teip-gi iszsisu placzes informacijas no ko plaukai slenka ir plinka, pleiskanu atsiradimas ir nupuczkave veidai. Tukstanczei dekavoja uz dyka ruda. — Raszyk tuojaus ant adreso:  
Gratis Specialistas 9.  
Box 106 Sta W. Williamsburg  
Brooklyn, N. Y.

**Ant Konselmano Pirmo Vordo**  
**Mike Gavula**  
Demokrat Partijos

**Ant Burgiso - Balsuokite uz**  
**John J. O'Neil**  
Demokrat. Praszo balso ir pareminimo

**Ant Konselmano Pirmo Vordo**  
**W. D. Boczkowski**  
Demokratu Partijos

**Ant pardavimo.**  
Parduodu visa savo sztora visokiu knygu, mazmoziu ir Spaustuve, geras biznis del Lietuivio arba lenko, geroj vietoj, apgyventoj lietuviu ir lenkais, Parduosiu pigiai, nes esu ne sveikas ir noriu vaziuoti in Lietuva pas daktarus gydys.  
Norintieje pirti daziszinokite po szio adreso: (33)  
T. P. Krizanauskas,  
38 E. Centre Str.  
Shenandoah, Pa.

**Ant pardavimo.**  
Puikus Salunas ant W. Mahanoy St. Mahanoy City, Pa. Biznis gerai eina, visas naujietisai, geras traktas, vien tik Lietuviszka apgyventas, netoli Lietuviszkos baznycijos ir ant kelio prie kasiklos. Parsiduos neperbrangiai ba loci ninikas turi kiti uzsiemima. Atsiezaukite po No. 638 W. Mahanoy St. Mahanoy City Pa. (33)

**DAINOS**  
SURINKTOS ISZ LIETUVOS  
Yra tai rinkimas grazi Daineliu. 78 pus. 69 col. dyd. Preke 25¢.  
W. D. Boczkowski Co., Mahanoy City, Pa.

**VISOS MOTERIS**  
Uzprasom visas Moteris kurios gelde pasilkti "Sveikos ir Druotos" pilnos gyvybes ir moterizkumo, kaip tai kizdos buvojajistioje, pelibus pas mane ir pamaitiu ka padarem del kitu moteriu kurios ir kentejo ant moterizku nesamgum. Jaigu jautiesi silpna ir ligusta, nesisarmatyk nes pribuk be jokios abejonos.  
Tokie dalikai yra per svarbus ant atdejimo ant kito laiko, o pas mus aplaiksyste gerese PRIZURA ir gydimo ne kaip gautumete namie no savo daktaro.

**Dr. A. O'Malley**  
158 S. Washington St., Wilkes-Barre, Pa.  
Kur Lietuviszka ir Lenkizskai susikalbama ir susisazoma.  
Savirszum 30 metu daktaravimo mieste Wilkes-Barre, muso glausna ofisa. Priimuk 20. marke o gausi Kaygute apie Ruptura dykai. (33)

**Ant pardavimo.**  
Puikus salunas Juozo Moczkaezio po No. 330 W. Mahanoy Ave. Mahanoy City, Pa. Apygyventas vien Lietuviszka, Lenkais ir t. t. Yra tai gera progą ktram isz Lietuviu apimti szita puikia vieta. Apie daugiaus daziszinokite pas  
Juozo Moczkaezio,  
330 W. Mahanoy Ave.  
Mahanoy City, Pa. (33)

**Puikus pasisekimas.**  
Tai nera apgarsinimas, bet tikras pripazinimas, kad jau ne tukstaczai, bet daug-daugiau, kurie buvo kankinami ivairiu ligu, net ir tie, kurie ilgai ir be pasekmiu gydesi pas visokius daktarus. Ku-riems anie nepagelbejo, tai Phila. M. d. Klinikas ir tuos iszgyde. Todel Klinikas turi dideljai gausu pasisekima iszgydymu visokiu ligu, zinoma kad nors kazin kaip butu gabus ir mokytas vienas daktaras, tai kaip pavienis; jis gali zinoti tik viena szaka galingos medecinos mokslo ir turet pasisekima gydyti ligas tik to skyrta, bet negali but specialistu ant visokiu ligu. Su Kliniku kitoks dalykas. Koznam zinoma, jog The Philadelphia Medical Clinic, 1117 Walnut Str., Phila. Pa. turi keleta Profesonalu Daktaru ant ivairiu ligu ir delto Klinika pasekmingai ir trumpam laike, geriau visokias ligas iszgydo. — negu paprasti daktarai.

Su Phila. Med. Kliniku kitiems sunku susilygint, nes cionai randasi vien-tik Profesonalizki Daktarai, o vyriausias daktaras Kliniko yra net valdzios apdovanotas dideliu Medaliumi. Tik mokslo ir garbes vyru medaliais apdovanojama.

Iz daugybes dekingu-iszgydintu, sztai ka mums rasejo pate pacientas P. Kolomeychuka, pridedamas savo paveiksla kad patalpintum in laikrazsti.

**Iszdirbu...**  
Kontraktaus, Dovernastis, ir Visokius Dokumentus in Lietuva ir patvirtinu pas Generalizska Russijos Konsuli, jei norite parduoti ar pirti zeme ar nama Lietuvoj o norite padirbti teisingus Duokumentus kreipkites pas mane.

**Priimu...**  
visokias Provas isz Lietuvos ir duodu teisingus patarimus. Turedami koki reikala, kreipkites per laiszka indedami marke uz 2¢ arba ypatiszka, adresas:

**FR. KIBORT**  
4611 S. PAULINA ST., CHICAGO, ILL.

**Brangus Daktare, Philadelphia M. d. Kliniko.**  
Geizdamas iszreikszi jums szirdinga padekavore uz iszgydyma manes, isztariu szirdingai aciu nes esu kaip naujai uzgimes per jus gydyma. Jeigo butu kas mane mates priez jus gydyma ir po nebutu tikejas, tokia stebuklinga ir greita permana. Tokiam trumpam laike sveriu dargiau net 15 svaru ir jau cziaus geriausioj sveikatoj. Asz velyju koznam serganciam ir nesveikam, kreiptis del sveikatos prie jus, nes esu persitikirnes kad mane teisingai iszgyde daktarai Phila. Med. Kliniko. Todel priimi te garbingas daktare mano szirdinga padekavonia.

Su guodone,  
Mr. S. Kolomeychuk,  
41 Ave., L. Galveston, T. xas.  
Szitokiu padekavoniu ateina daugybes kas diena todel jeigo jautiesi nesveikas, o nori trumpam laike iszsigydyti, tad kreipkis be atdeliojimo asz-biszka arba aprasant savo ligas ir silpnynes per gramata lietuviszka in The Philadelphia Medical Clinic, 1117 Walnut Str., Phila., Pa. kur apturei teisingausia pagelba.

Apgarsinimas Phila., Med. Kliniko, randasi kitoj vietoj "Saules".

**Ant Pardavimo.**  
Puikus salunas ant East Centre St. Mahanoy City, Pa. Gerioj vietoj, didelis namas, randa nebrangi, galima alu pirti nog bile kokio bravoro. Parsiduos pigiai ba loci ninikas turi kiti uzsiemima. Atsiezaukite po No. 638 W. Mahanoy St. Mahanoy City Pa. (33)

**Ant Pardavimo.**  
Puikus salunas su namais, teip-gi yra vieta del buzerne, groser sztoro arba ant bile kokio biznio. Geras traktas, apgyventa vien lietuviu ir lenkais. Locnininkas parduos uz neperbrangia preke kadangi turi vaziuoti in tevyne. Apie daugiau daziszinokite ant adreso:  
John Szostakauskas,  
309-311 E. Broad St.  
W. Hazleton, Pa. (33)

**Ant pardavimo.**  
Puikus salunas su namais, teip-gi yra vieta del buzerne, groser sztoro arba ant bile kokio biznio. Geras traktas, apgyventa vien lietuviu ir lenkais. Locnininkas parduos uz neperbrangia preke kadangi turi vaziuoti in tevyne. Apie daugiau daziszinokite ant adreso:  
John Szostakauskas,  
309-311 E. Broad St.  
W. Hazleton, Pa. (33)

**Lietuviszkas Agentas SZPICKORCZIU IR SIENTIMO PINIGU.**  
Parduoda Szpikortes ant geriausiu lietuviu in ir isz Lietuvos. Sztaozia Pinigus in visa dalis svieto, greitai, pigiai ir teisingai.

Kas nori atgabenti isz Lietuvos savo gymines ar puinstamus tai raszykite pas mane kadangi dabar turi labai pigias prekes Szpikorcziu ir galima dar pirti Szpikortes uz labai nuzemintas prekes. R szant prisiskite uz 20. stempu o gausite greita atsakima.

Teipgi uzlaikau dideli kroma visokiu Valgomu tavoru ir Buzerne.

**Fr. Petraitis - Clymer, Pa.**

**DR. J. W. ZIGMANTA**  
(LIETUVISZKAS DAKTARAS)  
185 South Washington Street. Wilkes-Barre, Pa.  
Specializoku Gydyti Visiskas Lygas. Vyrų - Moterų - Vaikų.  
Palatose Raskla Medic-Chirurgical kolegiu Philadelphia, Pa.  
PRIMA LIGONITUS...  
8 Lig 10 AD. PHIZEN PIET.  
2 Lig 4 POPIET.  
6 Lig 5 VAKARE.

**DR. BRUNDA & Co.**  
B'way & So. 8th. Brooklyn, N. Y.

**Ant pardavimo.**  
33 Akmenu Railroad Lalkrodi Patentinis regulatorius uzlaikau isz vimeas del Moteriu ar Vyrų, 18k gvarantnotas ant 20m. siuzis silis, laikrodi visiems ner C.O.D. uz \$5.75 per expres. (33) jeig nebus toka Nemokysite ant Cento. Atimkiet uz toki laikrodi \$30. Su kazu Lalkrodi duodam Lengiciodi.

**Excelsior Watch Co.** 301 CENTRAL BANK BLDG., CHICAGO, ILL.

**FIRST NATIONAL BANK**  
MAHANAY CITY, PA.

**N** E tik ka darbininkai szaito banko yra pasirengę ju mis visados patarnauti bet ir banko virszininkai visados duos jums mis roda kas-link pinigizku ir bankavu reikalų.

Senasias Bankas Mahanoy City, Penna.

**INTEREST PAID ON SAVINGS & CERTIFICATES OF DEPOSIT**

**Philadelphijos Moterims.**  
Vienatinis Mokyta Diplomota Lietuviszka Akuszerka Philadelphiaje Ona Vidikiene

Baigusi Akuszerijos Mokska garsiname "International College of Midwifery" ir turi turejusi puikia praktika viename to miesto geriausiam gindymu lignonbuty, prima kudi-kim ir savo moksliisku patarnavimu palaguose apsaugoj paligininkes nuo visokiu ligu ir udyka duoda geriausiu roda nesozioms, zinancions ir ligotoms moterims o taipgi ir maziems kudikiams.

**AKUSZERKA ONA VIDIKIENE**  
329 Wharton St., Philadelphia, Pa. Telefonas Lombard 2902-A.

**DEKYTE PININGUS**  
...IN...  
**MERCHANTS BANKING TRUST CO.**  
...BANKA...  
TADA TURESITE PRIETELI KADA BUS REIKALINGA.

**SZITA** Banka visada yra geras draugas savo depositeorams. Pagialbsta jiems pirti prapertes. Skolina pinigus ant lengvu iszlygu. Moka procenta ant sudetu pinigų. Buvo tai Pirmutine Banka Mahanoy City ka pradejo moket Procenta ant sudetu pinigų. Yra tai sargi vieta laikyti savo pinigų. Kasierius Pennsylvanijos ir Kasierius Moksliainiu Mahanojas distrikte laiko pinigus szitam banke Yra tai gera atsargi vieta laikyti savo pinigų.

...DIREKTORIAL...  
D. J. Graham, Prezidentas. C. E. Adams, Vice-Prezidentas.  
D. F. Guinan, Kasierius.  
W. Rynkiewicz. A. Daniszewicz. M. Gavula.  
J. Hornsby. L. Eckert. W. J. Miles.

**MERCHANTS BANKING TRUST CO.**  
MAHANAY CITY, PA.

**KARPETAJ**  
Parduodam Karpetus nog 10c. lig 25c. ant masto pigiau negu karpetu sztorai. Uz tai kad perkam tiesiog isz fabriku. Mes perkam teip pigiai kaip ir didziausi "Wholesale" ir tokiu budu galima pigiau pirti ir jums sucedi-man piniga parduodami pigiau negu kiti.

**Guinan's** Mahanoy City, Shenandoah, Mt. Carmel, Landsford.

**POLITHANIA STATE BANK**  
Corner 22-nd. & Carson Streets S. S. Pittsburgh, Pa.

Vienintele Lietuviszka Banka po priezura Valdzio. Pirmam pinigų sucedinimu, pradedant nuo \$1.00 in daugiaus. Mokame 4 procenta uz sudetu pas mus pinigų, priskaitant kas puse metu. Parduodam Laivakortes ant visu liniju ir geriausiu laivu ir suokiam visokius ruzus kolonel. Iszdirbu visokius Reizijos dokumentus Lietuviszka reikaluose juu, kreipkites prie vieniteles Lietuviszkos Bankos vime pamintu adresu.

Garbus Tautecziajai:  
Laiku uz garbe pranesiti jums, kad jau as nem daugiau ne locniniku nevinatiniku, ne darbiniku "All Nations Bankoje ant 12-tes gatves" ir kad dabar atidarian ofisa mano naujoj vietoj.  
Kampas 22-nd. & Carson Streets.  
(10 bloku nuo mano buvusias senos vietos)  
Reikalucia "moldizu kreipis prie savo seno pazistamo po tokiu adresu:  
**PAUL V. OBIECUNAS**  
Cor. 22-nd. & Carson Sts; S.S. Pittsburgh, Pa.

**Pigus Iszpardavimas Vasarinu Tavoru**  
Idant padaryti vietos del rudiniu ir zeminiu tavoru, tai pastanavim padaryti dideli iszpardavima viso muso vasarino tavoro koki dar randasi muso sztoru. Szitas tavoras susideda isz visokiu gatavu vasarinu szlebiu del moteriu, merginu ir mergaiziu, visokiu vasarinu ceikiu, andaroku, jekiu, ligu ir trumpu kotu ir sutu, zodziu sakant; visas vasarinas tavoras bus iszparduos uz labai numazintas prekes. Nepraleiskite szitos progos bet ateikite tuojaus kolei yra isz ko pasirinkti.

Pas mus dirba Lietuwaites.  
122 W. Center Str.  
Mahanoy City, Pa.

**50,000 KNYGU**  
Vysai Dykai Del Viru

Ta knyga yra stebuklinga ir slusta yra tyk del vyru. Knyga ta prastai, suprasata zodiais pasaka kaip gal auginti vyriku, iszgydyti nuo uzmodijima krauju arba szpili, nubiegima sieklos, patrotitu stybrie, pucius ir kitus ismetimus, negromulavima, patrotitu stybrie, gyva, kiapena, inkati ir pusles ligas, rumatizma, gonorrhoea arba triperi, naujai irvatas lygas, sztrictura ir vyas vyru lygas, gal buti isgidomas sava namuse privatizka, slaptai ir labai pygal.

Ta, dykai isgata knyga, panakis jausa kodėl yra kentat ir kaip galei galutina isgydyti. Knyga ta yra krautuvis zinios, katus ture zinoti koznas vedas arba nevedas vyras. Ta knyga yra parasiata par Daktara, ktrats atsydave ilgo laika tyrimu tyru, specializku lygu. Temykit, jog ta knyga yra siusta vyrai dykai, umokam uz pacio, ing uzpecheta konverta. Neusiak rekokiu pinigų, tyk parasiak sava varda, ir adreasa ant Zemians paduotu kuponu, ktrats siuzis muso szendena.

**DYKAI LAISZU KNYGAS KUPONAS.**  
DR. JOS. LISTER & Co., 1905 22 Fifth Avenue, Chicago.  
Godelinas Tamistas: Pagal Tamistas prafidiejima, as noriu juu jog Tamistas priistatume man vysai dykai veda juu knyga del vyru.

Vardas:..... Stetlas:.....

**Philadelphijos Moterims.**  
Vienatinis Mokyta Diplomota Lietuviszka Akuszerka Philadelphiaje Ona Vidikiene

Baigusi Akuszerijos Mokska garsiname "International College of Midwifery" ir turi turejusi puikia praktika viename to miesto geriausiam gindymu lignonbuty, prima kudi-kim ir savo moksliisku patarnavimu palaguose apsaugoj paligininkes nuo visokiu ligu ir udyka duoda geriausiu roda nesozioms, zinancions ir ligotoms moterims o taipgi ir maziems kudikiams.

**AKUSZERKA ONA VIDIKIENE**  
329 Wharton St., Philadelphia, Pa. Telefonas Lombard 2902-A.

**LABAI GERA GYDUOLE**  
Dr. Glibovitch's 25 Laszu Iszgydymas.  
Nuo Meszlingio, Dieglio, Greitosis, Vasaros Ligos, Raudorosis, Priepulso.  
Gvarantnotas kad Gvarantnotas a ba pinigai atgal.  
**PREKE 25c.**  
Sedaryti...  
Dr. W. Glibovitch's 25 Laszu Iszgydymas. Vienatinis Agentas Pennsylvanias

**A. G. CAVENAS, P.H.G.**  
FIRST WARD DRUG STORE  
221 E. CENTRE ST., SHENANDOAH, PA.  
Reikalucia Agentis ir duodama geras nuosimti.

**No. 6.**  
Naspirkite sau kolesta Buteliu  
**NORKEVICZIUS NO. 6.**  
Geriansia Ardeika Viam Mieso. Tik 3¢ uz Buteli.  
Teipgi cin gausite ir visokiu kitu gerimu. Atleikite dabar priess laika, duokite savo orderi o bus jums pristatyta

**S. Norkewicz**  
402 West Mahanoy Ave.

**W. TRASKAUCKAS**  
PIRMUTINIS LIETUVISZKAS  
GRABORIUS

Laidoja Kunus Numiruju. Tazszo Rigius ir Vezimus del Pasivartojimo Krausto Daigtus ir t. t. Viska aliela isz apgaruone ir publikuosi. Su rima tolyvi reikalucia kreipkites pas jiu o brysie vime sucedintais.

120 W. Centre St., Mahanoy City

**RUSSIAN-AMERICAN LINIA**  
Laivai plauke tiesiog tarp Rosijos ir Amerikos. Didziausiu, puikiausiu ir greiciausiu Rusizki Imperializki Pustavi, nauji dubeltavi szrubini laivai. Raskia, 16,000 ton. Kuzk, 15,000 ton. (sar, 15,000 ton.)  
In Rotterdam in 9 dienas se perodim. In London in 10 dienas se perodim. In ROTTEDAM - IN LIVAIVA  
\$1.00 Tretis Klases \$25.00  
\$45.00 Tretis Klases \$50.00  
\$45.00 Tretis Klases \$50.00  
Laivai isozina kas antia szubta, apie dazius laivus ir vimezijos laivus.  
A. J. Johnson, General P. Agt. 27 Broadway New York, N. Y. aris sus vietinis agentas Russian American Line - 402 West Street.

**'APSZVETI'** Moksliiskai Istorizka Knyga palytinti daug isz Lietuviu praities gyvenimo, spaudinta priez 30 met us 780 puslapiu, preke:  
Apszveti, apdaryta \$1.25.  
Mainieris ir Leberis su 80 pus. 10c.  
Gauama pirti tik pas:  
T. Astramski, 943 S. 2nd. St., Phila. Pa.

**A. G. GROBLEWSKI**  
Car. Elm & Main Sts. Plymouth, Pa.  
SAVININKAS IR FABRIKANTAS.  
Garsiu Lietuviszku-Lenkizsku Valstu.

**ZMIJEZNIK**  
Su Dilevi ir Telybe

Kiekvienas Lietuviszkas Sztorinikas teipgi privalo uzlaikyti visada nam puikus Lietuviszkas Gyduoles savo Sztoruose ant pardavimo, kad nam tautiesiai reikalaujanti galemu pirti ir nereikalaujanti isdnoti pinigų dionai kokiems nors apgavikams tose apileisose. Sztorinikai raszykite pareiskaludami mus gyduoles, nes geras uzdarbis; pardokyte musas tyras Lietuviszkas Gyduoles, kuzias mes gvarantnotame.

Pigintore No. 1.....25c.  
Egintore No. 2.....25c.  
Zolijestis.....25c. ir 50c.  
Gumbo Laisis.....25c.  
Meskos Laisis.....25c.  
Tejankas.....25c.  
Limonetas.....25c.  
Gyduoles nuo Kozliu.....25c.  
Liepiu Balsamas.....25c.  
Ant-Lakson del valiu.....25c.  
Miltelai vaikams nuo Kizimais.....25c.  
"no Kizimeli del suaugus 35c.  
Vanduo nuo Akiu.....25c.  
Ligonbutis.....25c.  
Skilvio Laisis.....25c.  
Gyd. uzlaikimui Vidurizmo ir Krivunociu.....75c.  
"Dietur" arba gyd. Romatyzo 85.00.  
Gyd. del nesimais.....25c.  
Miltelai apstabydami Galvos skandėjimui.....10c.  
Laisai nuo Laisiu.....10c.  
Misis nuo gelimo ir prakusimo.....25c.  
Kojos.....25c.  
Gedlinis sudruntinys sveikatos 50c.  
Valetas nuo Papulio.....15c.  
Gyd. nuo Gripas.....25c.  
Plauku apsaugotojas.....50c.  
Miltelai del Plauku.....10c.  
Miltelai nuo Kepenos.....25c.  
Rezes Balsamas.....25c.  
Kinder Balsamas.....25c.  
Poltrius Laisai.....50c.  
Sveikintojis.....25c.  
Kraujo valytojas.....25c.  
Nervu Ramintojas.....15.00.  
Egema arba odos uzdegimas.....25c.  
prie Valiku.....25c.  
Pieliteris (Kozstavole).....25c.  
Panada Plaukams.....25c.  
Gyd. nuo skandėjimo Ausies.....25c.  
Gyduoles nuo Kizimais.....25c.  
Vengriszka Tyletoja Ute.....15c.  
Inksni Valistas.....25c. ir 50c.  
Akinis Dukeles.....25c.  
Gyd. nuo uzdegim. Dantų arba abelnei skausmo ir skarbuis 25.25.  
Gyd. nuo Desiderium.....25c.  
Gyd. nuo Apsilapngios Ligos 50.00.

**LIETUVIAI EIKITE PAS LIETUVI**  
Pirti szpikortes, lengvu laivu, szlebiu in kitokiu ziedus, szpikortes, davierties, sint in lietuviu pinig visokiu knygu, popieru, promonotus razyti ir t. t. Jan per 19 metu viska in pildie teisingai tai reikal geru. Eikite pas J. Jesmanta 6 W. Washington, Cor. E. Market Wilkes-Barre, Penna.

**Lietuviszka Agentu**  
Laivakortu ant geriausiu La la Lietuva ir atgal. Teipgi slus pinigus uz zemianes preke ir gres ne vienos dienos nelaiskas pas svetimu pinigų paskritu slusiu vietas dirbsai teisingai nes esmu kancioje, taigi mieldzin visu Lietu atsilankantie darba atsiezaukite laiszku su minetais reikalais.  
Su godose

**Viktoras Lapinska**  
601 W. Mahanoy Ave  
Mahanoy City, Pa.